

Instructions for use

General description of the device

The TwoPress 2* compression system set is a combination of two non-woven bandages. One of the bandages is made of polypropylene and elastane and is brown in color, the other one is made of polyester and elastan and is white in color. The brown one has a cohesive layer on both sides, the white one has a cohesive layer on one side. The non-active and non-sterile device is available as a kit. Both bandages are 10 cm in width. The indicator is an application guide for therapeutically effective compression.

Intended purpose

The non-sterile 2 component compression system TwoPress 2 can be used for long-term compression therapy:

- treatment of chronic venous insufficiency (CVI) with and without venous leg ulcers (VLU)
- thrombosis / thrombophlebitis
- chronic oedemata of other origin (ankle brachial pressure index -ABPI 0.8-1.3)
- lymph oedemata

It is for single-use and can be used by healthcare professionals in clinical and home environments.

Composition

Padding bandage: 92% polyester + 8% elastane, with a cohesive coating on one side. Compression bandage: 85% polypropylene + 15% elastane, with a cohesive coating on both sides.

Indication

TwoPress 2 is indicated for the treatment of chronic venous insufficiency (CVI) with and without ulcer cruris venosum (UCV), thrombophlebitis, varicosis and chronic oedemata of other origins (ankle brachial pressure index - ABPI 0.8 - 1.3).

Intended users

TwoPress 2 is designed to be used by healthcare professionals who have received appropriate training. The compression bandage system can be used for the treatment of: varicose veins, Thrombosis / thrombophlebitis, post-thrombotic syndrome, thrombophylaxis chronic venous insufficiency (CVI), venous insufficiency, angiodysplasia and other oedemata.

Contraindications

TwoPress 2 must not be used in case of:

- advanced peripheral arterial occlusive disease (PAOD)
- decompensated heart failure (NYHA II +IV)
- phlegmasia coerulea dolens
- in case of ankle-brachial pressure index (ABPI) > 1.3 and ≤ 0.5
- septic phlebitis

Precautions

Special precautionary measures are required in the event of:

- pronounced sensibility disorders of the extremities (e.g. in the case of advanced diabetic peripheral neuropathy)
- pronounced weeping dermatoses
- incompatibility with compression bandages material
- primary chronic polyarthritis

The application technique may have to be adapted to the patient's anatomical and pathophysiological characteristics (e.g. as regards stretch, padding, etc.).

If the foot pulse is not palpable, a Doppler ultrasound should be carried out to determine the ABPI prior to starting therapy.

If an inelastic system is created by close to full stretch application, high ankle pressures should be closely monitored by a physician.

Application

Please use this system as a set and in the correct order. When applying the two bandages, make sure that the patient's foot is at an angle of 90° relative to the lower leg (neutral 0 position) ❶. Examine the leg before application to identify bony prominences and potential pressure points and pad them with the padding bandage. Start applying the padding bandage (1) with the non-cohesive side against the skin proximal to the base of the toes. After two turns for fixation (plantar, from medial to lateral, to support pronation), wrap the bandage across the back of the foot and enclose the heel in figures of 8. Wrap the foot without stretching the bandage ❷❸.

On the lower leg, wrap the padding bandage around the leg using a spiral technique with an overlap of 50%, keeping the bandage at full stretch ❹. The stretch may have to be adapted to the patient's anatomical and pathophysiological characteristics. Tear off any excess bandage material beneath the telerostas tibiae and about 2 cm below the fibular head ❺. Additional fixation is not necessary; tape can be used if required.

As with the padding bandage, start applying the compression bandage (2) proximal to the base of the toes. After two turns for fixation, wrap the bandage across the back of the foot and enclose the heel in figures of 8. Wrap the foot without stretching the bandage and do not yet follow the printed indicator ❻.

Wrap the cohesive compression bandage spirally around the leg with an overlap of 50%. To achieve the optimal pressure, stretch the bandage until the indicator printed on it has reached the length of a regular hexagon with all sides being the same length ❼. The overlap must be 50%. For better orientation, use the centre line of the hexagon ❽. Check the elongation using the template found on the flap of the packaging. Press out the perforated hexagon template and use it to check the correct elongation of the 2nd layer. If the indicator is correctly stretched, you will see the printed indicator at the edge of the template. The stretch may have to be adjusted to the patient's anatomical and pathophysiological characteristics.

Tear off any excess bandage material beneath the telerostas tibiae and about 2 cm below the fibular head. Carefully press the bandage onto the entire leg. This will ensure optimal cohesion ❹❽.

Additional fixation is not necessary; tape can be used if required.

Further remarks

TwoPress 2 is indicated for use by medical professionals who have received appropriate training. Before applying TwoPress 2, clean the wound and cover it with a suitable wound dressing. If required, excess padding bandage material may be used for additional padding of bony prominences and tissue recesses (e.g. shinbone, Bissgaard's backdrop). If additional fixation is required, use tape but no bandage clips.

After application, the compression bandage must be checked (e.g. circulation in the patient's toes, pain reported by the patient) in order to be certain that the pressure of the bandage is not too high.

TwoPress 2 is intended for single use only.

Both bandages can be torn by hand.

Both bandages are made without natural rubber latex.

The applied bandage can be removed either by unwrapping, or by carefully cutting it with bandage scissors.

The bandage can be worn day and night for up to 7 days. The specific application period must be determined individually based on the particular patient's wound / skin/oedema situation. The application technique must be followed in order to achieve the therapeutically recommended compression pressure. If the bandage becomes undone or slips, the bandage should be removed and a new system applied in consultation with your medical staff.

If at any time during therapy with TwoPress 2 the patient develops severe pain, numbness, tingling or noticeable discolouration of the toes, a medical professional must be contacted immediately and the bandage must be removed.

When applying TwoPress 2, make sure that the tension is even as the hexagon indicator reaches the shape of a regular hexagon ❹ and the bandages are straight in order to achieve uniform pressure distribution and avoid constrictions.

During therapy with TwoPress 2, the patient should be encouraged to move.

An important element of compression therapy is the active muscle pump, which acts as counterpart to the working pressure of the compression bandage.

Incident reporting

For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime (Regulation 2017/745/EU on Medical Devices); if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and/or its authorized representative and to your national authority.

Reusing a single-use medical device is dangerous. Reprocessing devices, in order to reuse them, may seriously damage their integrity and their performance. Information available on request.

Product disposal

In order to minimize the risk of potential infection hazards, or environmental pollution, disposable components of the medical device should follow disposal procedures according to applicable and local laws, rules, regulations and infection prevention standards. Dispose of the medical device with regular hospital waste.

* © MEDICE-Iserlohn

Date of revision of the text: 2019-08-20

Instrucciones de uso

Descripción general del producto

El sistema de compresión TwoPress 2* consta de una combinación de dos vendas de tela no tejida. Una de las vendas está confeccionada con polipropileno y elastano y es de color marrón; la otra está confeccionada con poliéster y elastano y es de color blanco. La venda de color marrón tiene una capa cohesiva en ambos lados y la blanca, en uno solo. El producto no activo y no estéril está disponible en un kit. Las dos vendas tienen 10 cm de anchura. El indicador es una guía de aplicación para que la compresión sea efectiva terapéuticamente.

Uso previsto

El sistema de compresión de 2 componentes no estéril TwoPress 2 puede utilizarse para la terapia de compresión a largo plazo:

- tratamiento de la insuficiencia venosa crónica (IVC) con y sin úlcera venosa de la pierna (IUV)
- trombosis/tromboflebitis
- edema crónico por otras causas (índice tobillo-brazo - ITB 0,8 - 1,3)
- linfedema

Es desechable y pueden utilizarlo profesionales sanitarios en entornos domésticos y hospitalarios.

Composición

Venda para el acolchado: 92% poliéster + 8% elastano, con revestimiento cohesivo en una cara. Vendaje compresivo: 85% polipropileno + 15% elastano, con revestimiento cohesivo en ambas caras.

Indicaciones

TwoPress 2 está indicado para el tratamiento de la insuficiencia venosa crónica/trombosis/tromboflebitis (IVC) con y sin úlcera venosa de la pierna (IUV), tromboflebitis, varicosis y edema crónico por otras causas (índice tobillo-brazo - ITB 0,8 - 1,3).

Usuarios previstos

El sistema TwoPress 2 está previsto para el uso por parte de profesionales sanitarios con la debida formación. El sistema de vendaje de compresión puede utilizarse para el tratamiento de: venas varicosas, trombosis/tromboflebitis, tromboflebitis de síndrome postrombótico, insuficiencia venosa crónica (CVI), insuficiencia venosa, angiodisplasia y otros edemas.

Contraindicaciones

TwoPress 2 no debe utilizarse en estos casos:

- enfermedad obstructiva arterial periférica avanzada
- fallo cardíaco descompensado (NYHA II +IV)
- flegmasia cerulea dolens
- con un ITB (índice tobillo-brazo) > 1,3 y ≤ 0,5
- flebitis séptica

Precauciones

Se requieren precauciones especiales en estos casos:

- desórdenes de sensibilidad pronunciada de las extremidades (por ejemplo, polineuropatía periférica diabética avanzada)
- dermatitis supurantes pronunciadas
- incompatibilidad con material de vendaje de compresión
- poliartitis crónica primaria

Es posible que deba adaptarse la técnica de aplicación a las particularidades anatómicas y fisiopatológicas del paciente (estrado, acolchado, etc.).

Si no se puede palpar el pulso del pie, se debe realizar un ecodópler para determinar el ITB antes de comenzar la terapia.

Si se crea un sistema no elástico aplicando el vendaje cerca de su elasticidad máxima, un médico debería llevar un control riguroso de las elevadas presiones en la zona del tobillo.

Aplicación

Utilice el sistema en conjunto y en el orden correcto. Durante la colocación de ambos vendajes, asegúrese de que el pie del paciente esté siempre a un ángulo de 90° con respecto a la pantorrilla (posición neutra 0) ❶. Examine la pierna antes de colocar la venda para identificar las prominencias óseas y los posibles puntos de presión, y protéjalos con la venda para el acolchado. Comience con la colocación de una venda para el acolchado (1) en la articulación metatarsofalángica con el lado no cohesivo hacia al piel. Después de dos vueltas de fijación (plantar, del centro a los lados, para dar sostén a la pronación), rodee el dorso del pie y el tobillo con el vendaje, formando ochos. Envuelva el pie sin estirar el vendaje y sin seguir todavía el indicador impreso ❷❸.

En la pantorrilla, envuelva la venda para el acolchado alrededor de la pierna en forma espiral con un solapamiento del 50% y una tracción completa ❹. Es posible que deba adaptarse la elasticidad a las particularidades anatómicas y fisiopatológicas del paciente (estrado, acolchado, etc.). Rasgue el exceso de material de vendaje por debajo de la tuberosidad tibial y desde aproximadamente 2 cm debajo del peroné ❺. No se precisa una fijación adicional, pero si es necesario, pueden utilizarse tiras de esparadrapo.

Como con la venda para el acolchado, comience colocando el vendaje de compresión (2) cerca de la articulación metatarsofalángica. Después de dos vueltas de fijación, rodee el dorso del pie y el tobillo con el vendaje, formando ochos. Envuelva el pie sin estirar el vendaje y sin seguir todavía el indicador impreso ❷.

Envuelva el vendaje de compresión cohesivo en espiral alrededor de la pierna, con un solapamiento del 50%. Para conseguir la presión óptima, estire el vendaje hasta que el indicador impreso en el alcance la longitud de un hexágono regular, con todos los lados iguales ❹. El solapamiento debe ser del 50%. Para mejorar la orientación, utilice la línea central del hexágono ❽. Compruebe la elongación con la plantilla de la solapa del embalaje. Saque la plantilla hexagonal troquelada y compruebe que la elongación de la 2.ª capa es correcta. Si el indicador está bien estirado, verá el indicador impreso al borde de la plantilla. Es posible que deba ajustar la elasticidad a las particularidades anatómicas y fisiopatológicas del paciente (estrado, acolchado, etc.).

Rasgue el exceso de material de vendaje por debajo de la tuberosidad tibial y desde aproximadamente 2 cm debajo del peroné. Oprima con cuidado la venda en toda la extremidad. De esta manera, se garantiza una adhesión óptima ❹❽. No se precisa una fijación adicional, pero si es necesario, pueden utilizarse tiras de esparadrapo.

Otra información

TwoPress 2 está previsto para el uso por parte de profesionales sanitarios con la debida formación. Antes de colocar TwoPress 2, la herida se debe limpiar y cubrir con un apósito adecuado. En caso necesario, puede utilizarse material acolchado convencional para las prominencias óseas y las depresiones en los tejidos (p. ej., tibia, situación de Bissgaard). Para una fijación adicional, utilice únicamente tiras de esparadrapo y no clips para vendas.

Después de colocar el producto, se debe comprobar el vendaje de compresión (por ejemplo, circulación en los dedos del paciente o dolor) para asegurarse de que el vendaje no está demasiado apretado.

TwoPress 2 es un producto para un solo uso.

Ambos vendajes se pueden rasgar con la mano.

Estos vendajes están fabricados sin látex de caucho natural.

La venda se puede retirar desenrollando o cortando con unas tijeras para vendaje.

La venda puede permanecer colocada durante el día y la noche, hasta 7 días. El período correspondiente de uso debe adaptarse individualmente al estado de la herida, de la piel y del edema del paciente. Debe seguirse la técnica de aplicación para conseguir la presión de compresión recomendada terapéuticamente. Si la venda se deshace o desliza, hay que retirarla y aplicar un nuevo sistema previa consulta con el personal médico.

Durante el tratamiento con TwoPress 2, se debe contactar inmediatamente con un profesional médico y retirar el vendaje si aparecen dolor severo, entumecimiento, hormigueos o marcas notables en los dedos de los pies.

Al colocar el sistema TwoPress 2, asegúrese de que la tensión es uniforme cuando el indicador hexagonal alcance la forma de un hexágono regular ❹ y de que las vendas están lisas, para conseguir una distribución uniforme de la presión y evitar opresiones.

Durante el tratamiento con TwoPress 2, se debe animar al paciente a que se movilice.

Un elemento importante de la terapia de compresión es el bombeo muscular activo, que contrarresta la presión de trabajo del vendaje de compresión.

Notificación de incidencias

Para pacientes/usuarios/terceros de la Unión Europea y países con idéntico marco normativo (Reglamento [UE] 2017/745, sobre los productos sanitarios); si durante el uso de este dispositivo o como resultado del mismo, se produjera un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y/o su representante autorizado, y a la autoridad nacional correspondiente.

Es peligroso reutilizar un producto sanitario de un solo uso. Reprocesar los productos para volver a utilizarlos puede dañar seriamente su integridad y su rendimiento. Información disponible previa solicitud.

Eliminación del producto

A fin de reducir al mínimo el riesgo de posibles infecciones o de contaminación medioambiental, los componentes desechables de los productos sanitarios deben seguir los procedimientos de eliminación establecidos por las leyes, normas o reglamentos locales pertinentes, así como por las normas de prevención de infecciones. Elimine el producto sanitario con la basura hospitalaria ordinaria.

* © MEDICE-Iserlohn

Fecha de la revisión del texto: 2019-08-20

Mode d'emploi

Description générale du dispositif

Le système de compression TwoPress 2* est une combinaison de deux bandes non tissées. L'une des bandes est réalisée en polypropylène et élasthanne et est de couleur marron, l'autre en polyester et élasthanne et est de couleur blanche. La bande brune a une couche adhérente sur les deux faces, la bande blanche a une couche adhérente sur une face. Le dispositif non actif et non stérile est disponible en kit. Les deux bandes ont une largeur de 10 cm. L'indicateur est un guide d'application pour une compression thérapeutiquement efficace.

Utilisation prévue

Le système de compression non stérile à 2 composants TwoPress 2 peut être utilisé pour la thérapie de compression à long terme :

- traitement de l'insuffisance veineuse chronique (IVC) avec et sans ulcère crural veineux
- thrombose / thrombophlébite
- œdèmes chroniques d'autre origine (indice de pression systolique - IPS de 0,8 à 1,3)
- œdème lymphatique

Il est à usage unique et peut être utilisé par les professionnels de santé en milieu clinique et à domicile.

Composition

bande de rembourrage : 92 % de polyester + 8 % d'élasthanne, cohésive d'un seul côté. Bande de compression : 85 % de polypropylène + 15 % d'élasthanne, cohésive des deux côtés.

Indication

TwoPress 2 est indiqué pour le traitement de l'insuffisance veineuse chronique (IVC) avec et sans ulcus cruris venosum (UCV), thrombophlébite, varicose et œdème chronique d'autre origine (indice de pression systolique - IPS de 0,8 à 1,3).

Utilisation prévue

TwoPress 2 est conçu pour être utilisé par des professionnels de santé ayant reçu une formation appropriée. Le système de bandes de compression peut être utilisé pour le traitement de : varices, thrombose / thrombophlébite, thrombophylaxie post-thrombotique, insuffisance veineuse chronique (IVC), insuffisance veineuse, angiodysplasie et autres œdèmes.

Contre-indications

TwoPress 2 ne doit pas être utilisé en cas de :

- artériopathie oblitérante des membres inférieurs (AOMI) à un stade avancé
- insuffisance cardiaque décompensée (NYHA II +IV)
- phlegmasia coerulea dolens
- en cas d'indice de pression systolique (IPS) >1,3 et ≤ 0,5
- septic phlebitis

Précautions

Des mesures de précaution particulières s'imposent en cas de :

- troubles prononcés de la sensibilité des extrémités (par ex. en cas de polyneuropathie périphérique diabétique avancée)
- dermatoses suintantes prononcées

- incompatibilité avec le matériau des bandes de compression
- polyarthrite chronique primaire

La technique d'application peut devoir être adaptée aux caractéristiques anatomiques et physiopathologiques du patient (par exemple en matière d'étirement, de revêtement, etc.).

Si le pouls du pied n'est pas palpable, une échographie Doppler doit être effectuée pour déterminer l'IPS avant de commencer le traitement.

Si un système inélastique est créé par une application proche de l'étirement complet, les pressions systoliques élevées doivent être surveillées de près par un médecin.

Application

Veillez utiliser ce système en tant que kit et dans le bon ordre. Lors de l'application des deux bandes, s'assurer que le pied du patient est à 90 degrés par rapport au bas de la jambe (position neutre 0) ❶. Examiner la jambe avant l'application pour identifier les protubérances osseuses et les points de pression potentiels et les tamponner avec la bande de rembourrage. Commencer par poser la bande de rembourrage (1) avec la face non cohésive sur la peau à proximité de la base des orteils. Après deux tours de fixation (plantaire, médiale à latérale, pour soutenir la pronation), faire passer la bande sur le dos du pied et faire un huit autour du talon. Envelopper le pied sans étirer la bande ❷❸.

Sur le bas de la jambe, enrouler la bande de rembourrage autour de la jambe en utilisant une technique en spirale avec un recouvrement à 50 %, et exerçant une tension complète de la bande ❹. L'étirement peut devoir être adapté aux caractéristiques anatomiques et physiopathologiques du patient (par exemple en matière d'étirement, de revêtement, etc.). Enlever la quantité excédentaire de bande sous la tubérosité tibiale et à environ 2 cm sous la tête du péroné ❺. Aucune fixation supplémentaire n'est nécessaire, un pansement peut être utilisé au besoin.

Comme pour la bande de rembourrage, commencez par appliquer la bande de compression (2) à proximité de la base des orteils. Après deux tours de fixation, faire passer la bande sur le dos du pied et faire un huit autour du talon. Envelopper le pied sans étirer la bande et ne pas suivre encore l'indicateur imprimé ❻.

Enroulez la bande de compression cohésive en spirale autour de la jambe en effectuant un recouvrement à 50 %. Pour obtenir la pression optimale, étirer la bande jusqu'à ce que l'indicateur imprimé sur celui-ci ait atteint la dimension d'un hexagone régulier, avec tous les côtés de la même longueur ❼. Le recouvrement doit être de 50 %. Pour une meilleure orientation, utiliser l'axe central de l'hexagone ❼. Vérifier l'allongement à l'aide du modèle qui se trouve sur le rabat de l'emballage. Appuyer sur le modèle hexagonal perforé et l'utiliser pour vérifier l'allongement correct de la 2e couche. Si l'indicateur est correctement étiré, vous verrez l'indicateur imprimé apparaître sur le bord du modèle. L'étirement peut devoir être adapté aux caractéristiques anatomiques et physiopathologiques du patient.

Enlever la quantité excédentaire de bande sous la tubérosité tibiale et à environ 2 cm sous la tête du péroné. Appuyer délicatement sur le bandage sur la jambe entière. Cela garantira une cohésion optimale ❼❸. Aucune fixation supplémentaire n'est nécessaire, un pansement peut être utilisé au besoin.

Autres remarques

TwoPress 2 est indiqué pour une utilisation par des professionnels de santé ayant reçu une formation appropriée. Avant de poser le bandage TwoPress 2, la plaie doit être nettoyée et recouverte avec un pansement adéquat. Si nécessaire, il est possible d'utiliser le matériel de rembourrage restant pour rembourrer les saillies osseuses et les creux tissulaires (p. ex. tibia, coulisses de Bisgaard). Pour une fixation supplémentaire, utiliser exclusivement du sparadrap plutôt que des agrafes.

Après l'application, la bande de compression doit être vérifiée (par ex. circulation dans les orteils du patient, douleur signalée par le patient) afin de s'assurer que la pression de la bande n'est pas trop élevée.

Le bandage TwoPress 2 est destiné à un usage unique.

Les deux bandes peuvent être déchirées à la main.

Les deux bandes sont exemptes de latex de caoutchouc naturel.

Le bandage peut être retiré en déroulant ou en découpant les bandes avec des ciseaux à pansements.

Le bandage peut être porté jour et nuit pendant un maximum de 7 jours. La durée de port est individuelle et doit être établie en fonction de la plaie, de la peau et de l'œdème du patient. La technique d'application doit être suivie afin d'atteindre la pression de compression thérapeutiquement recommandée. Si le bandage se détache ou glisse, il faut le retirer et appliquer un nouveau système en consultation avec votre personnel médical.

S'il apparaît une douleur sévère, un engourdissement, un picotement ou une coloration bleue visible pendant le traitement à l'aide du bandage TwoPress 2, il faut immédiatement contacter un professionnel de santé et le bandage doit être retiré.

Lors de l'application de TwoPress 2, s'assurer que la tension est égale lorsque l'indicateur hexagonal atteint la forme d'un hexagone régulier ❼ et que les bandes sont étirées afin d'obtenir une répartition uniforme de la pression et éviter les constriction.

Il convient d'inciter le patient à se déplacer pendant le traitement à l'aide du bandage TwoPress 2.

Un élément important de la thérapie de compression est l'activité de la pompe musculaire, qui agit en contrepartie de la pression de travail de la bande de compression.

Signalement des incidents

Pour un patient/utilisateur/tiers dans l'Union européenne et dans les pays ayant un régime réglementaire identique (Règlement 2017/745/UE sur les dispositifs médicaux) ; si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, un incident grave se produit, veuillez le signaler au fabricant et/ou à son représentant légal autorisé et à votre autorité nationale.

La réutilisation d'un dispositif médical à usage unique est dangereuse. Le traitement des dispositifs en vue de leur réutilisation peut nuire gravement à leur intégrité et à leurs performances. Informations sur demande.

Élimination du produit

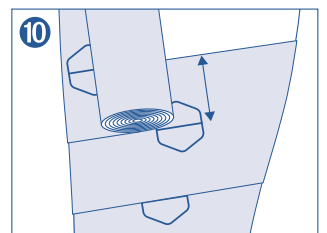
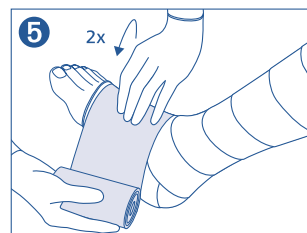
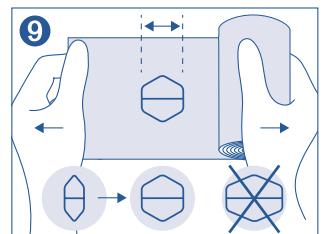
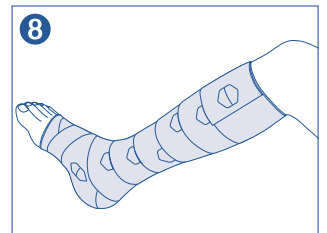
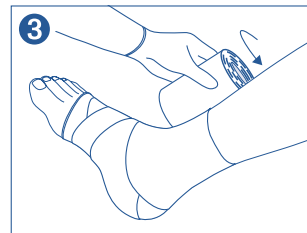
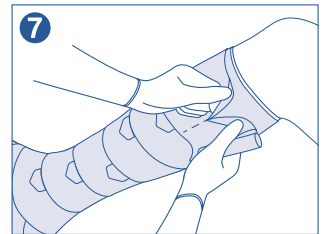
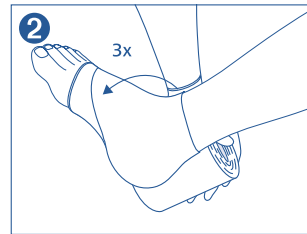
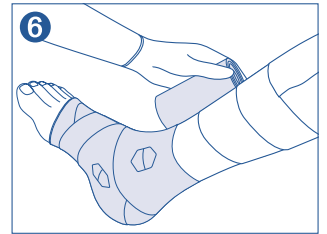
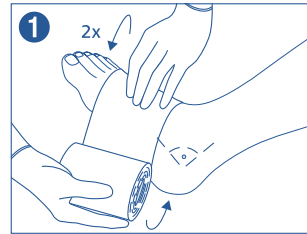
Afin de réduire le risque d'infections potentielles ou de pollution environnementale, les composants jetables du dispositif médical doivent être éliminés conformément aux lois, réglementations et normes locales applicables et aux normes de prévention des infections. Éliminer le dispositif médical avec les déchets hospitaliers ordinaires.

* © MEDICE-Iserlohn

Date de dernière révision de la notice : 2019-08-20

TwoPress® 2

2-component compression system
Sistema de compresión de 2 componentes
Système de compression bi-bandes



Special instructions · Instrucciones especiales · Instructions particulières

	Medical Device · Producto sanitario · Ce dispositif est marqué CE
	Do not re-use · No reutilizar · Ne pas réutiliser
	Consult instructions for use · Consultense las instrucciones de uso · Consulter les instructions d'utilisation
	Caution · Precaución · Attention
	Keep dry · Manténgase seco · Craint l'humidité
	Keep away from sunlight · Manténgase fuera de la luz del sol · Conserver à l'abri de la lumière du soleil
	Manufacturer · Fabricante · Fabricant
	Use-by date · Fecha de caducidad · Date limite d'utilisation
	Batch code · Código de lote · Numéro de lot
	Date of manufacture · Fecha de fabricación · Date de fabrication
	Distributor · Distribuidor · Distributeur
	Catalogue number · Número de catálogo · Référence catalogue
	Unique Device Identification · Identificación única del dispositivo · Identifiant unique du dispositif

PAUL HARTMANN AG
Paul-Hartmann-Straße 12
89522 HEIDENHEIM, GERMANY
www.hartmann.info

Distributor
HARTMANN USA, Inc.
Rock Hill, SC 29730, USA
1-800-243-2294
www.hartmanninfo.com

(131219)

